

별따걸이
pyöl-ttagöri

하늘 보고 별을 따고 땅을 보고 농사 짓고
hanül pogo pyör-ül ttago ttang-ül pogo nongsa chitko

Look up at the heavens and count the stars
Look at the earth and practice farming

올해도 대풍이요 내년에도 풍년 일세
orhaedo taep'ung iyo naenyön-edo p'ungnyön ilse

This year's is a bountiful harvest
May that next year also be a bountiful year

달아 달아 밝은 달아 대낮 같이 밝은 달아
tar-a tar-a palgün tar-a taenat kach'i palgün tar-a

Moon, moon, oh bright moon
O moon that is as bright as the day

어둠 속의 불빛이 우리네를 비쳐주네
ödum sok-e pulbich'i uri ne-rül pichyö june

That light in the darkness
May it bring brightness/shine into our household